

مدونة قواعد السلوك





إنني فخور بالعمل الذي نؤديه في Mastercard. وعلى نفس القدر من الأهمية، فإنني فخور بالأسلوب الذي نتبعه في أداء هذا العمل. فنحن نتصرّف بنزاهة ونخضع أنفسنا للمساءلة ونرسيخ ثقافة اللباقة والاحترام. وبفضل تضافر جهودنا معًا، تُرسيخ أفعالنا وممارساتنا سُمعة Mastercard العالمية باعتبارها شريكًا موثوقًا.

ونشارك جميعًا المسؤولية المتمثلة في التصرف بشكل أخلاقي وشفاف. إن هذا يمثل السلوك الصحيح لنا كأفراد والنهج الصائب لإدارة الأعمال. كما نتطلع إلى أن يبادر كل منكم بالإفصاح إذا رأى أي شيء يعتقد أنه غير لائق أو غير أخلاقي أو غير قانوني. وتذكر: نحن لا نتهاون مع أي شكل من أشكال الانتقام.

تمثل مدونة قواعد السلوك دليلك الإرشادي للوفاء بمعاييرنا الرفيعة واتخاذ الإجراء السليم في جميع الأوقات.

فمرجو منك قراءتها بتمعن واستخدام السياسات والإجراءات باعتبارها دليلًا إرشاديًا لتوجيهك. واجعلها الركيزة الأساسية لكل مهامك في Mastercard. فسمعنا مرهونة بذلك.

Michael —

رسالة من رئيسنا التنفيذي



تُعد مدونة قواعد السلوك حجر الأساس لنظام الأخلاقيات والامتثال في Mastercard، وترسي مبادئ السلوكيات وأخلاقيات العمل. بصفتنا أعضاءً في مجلس الإدارة، فإننا نصادق على المدونة ونُدعمها بالكامل. ونحن نعتزُّ بثقافة الامتثال لدى Mastercard والمبنية على أسس الأمانة والاحترام والثقة والمسؤولية الشخصية، ونرجو أن تمثل هذه المدونة مرجعًا إرشاديًا للعمل بنزاهة.

رسالة من مجلس إدارة Mastercard



رؤيتنا ونهج Mastercard

تضع رؤيتنا العمل الذي نُؤديه يوميًا في نصابه الصحيح: فنحن ندعم الاقتصادات ونمكن الأفراد، ونبني اقتصادًا مستدامًا يزدهر فيه الجميع.

ونحقق رؤيتنا من خلال التركيز على أولوياتنا الاستراتيجية: المدفوعات الأساسية والخدمات والتدفقات التجارية وتدفقات المدفوعات الجديدة. إن رؤيتنا واستراتيجيتنا توضحان بدقة الوجهة التي نمضي إليها. والسبيل لتحقيق ذلك يتجسد في نهج Mastercard.

يُعد نهج Mastercard تعبيرًا عن ثقافتنا: كيف نعمل ولماذا نعمل بهذه الطريقة. ويتألف من ثلاثة مبادئ: ابتكار القيمة، والنمو المشترك، والمضي قدمًا بوتيرة سريعة. تحدد هذه المبادئ مسارنا ككيان مؤسسي، وأسلوب تعاوننا المشترك، وطريقة تلييتنا لاحتياجات عملائنا وزملائنا.

THE MASTERCARD WAY | المبادئ والعادات

مع عملائنا وبعضنا البعض



تحرك بسرعة
حدد أولويات ما يهم
تعلم وتحول
امتلك النتيجة

نموا معا
قل ما تعنيه
أدخل وجهات نظر مختلفة
نساعد بعضنا البعض لتكون عظماء

خلق قيمة
فكر بشكل كبير وجريء
الابتكار بنية
تقديم حلول قابلة للتوسع

افعل الشيء الصحيح

الاحترام • الشمولية • القوة من أجل الخير



المحتوى

- 1.1 على من تُطبق مدونة قواعد السلوك؟
- 1.2 ثقافة تحمّل المسؤولية
- 1.3 متى ينبغي لك الإفصاح؟
- 1.4 تحدّث بصراحة
- 1.5 مسؤوليات المديرين
- 1.6 نحن نحترم بعضنا بعضاً
- 1.7 نحن نتجنب تضارب المصالح
- 1.8 مكافحة الفساد
- 1.9 الضيافة التجارية والوجبات والهدايا
- 1.10 مكافحة غسل الأموال والعقوبات وضوابط الرقابة على التصدير
- 1.11 المعاملات مع الأطراف ذات الصلة
- 1.12 نحقق نجاحنا بنزاهةٍ وشرف
- 1.13 الدفاتر والسجلات المالية
- 1.14 الأنشطة السياسية
- 1.15 حماية أصول الشركة
- 1.16 حماية أصول المعلومات
- 1.17 تداول المُطلعين (من الداخل)
- 1.18 نتحدّثُ بصوتٍ واحد
- 1.19 الخاتمة
- 1.20 الموارد



مدونة قواعد السلوك على من تُطبق مدونة قواعد السلوك؟

تُطبق مدونتنا على كل من يعمل لصالح Mastercard، بما في ذلك:

- موظفو Mastercard في جميع أنحاء العالم (بما في ذلك الكيانات المستحوذ عليها والشركات التابعة لنا)
- أعضاء مجلس إدارة Mastercard (عندما يتصرفون بصفتهم أعضاءً في مجلس الإدارة)
- العمال المؤقتون في Mastercard (عندما يتصرفون نيابة عن Mastercard)

يُعد الالتزام بالمعايير والإجراءات الموضحة في المدونة والسياسات ذات الصلة الخاصة بشركة Mastercard شرطًا لاستمرار التوظيف في الشركة. إن مدونتنا ليست عقد عمل، ولا تمنح أي حقوق توظيف محددة أو تضمن التوظيف لأي فترة زمنية معينة.

نشجعك على التواصل في أي وقت مع أي محامٍ في الإدارة القانونية للاستفسار عن أي مسائل تخص هذه المدونة. تذكر أن المحامين في إدارتنا القانونية يمثلون الشركة ولا يمثلونك بصفة شخصية. وعلى الرغم من أنهم سيحاولون الحفاظ على سرية المعلومات التي تشاركها معهم إلى الحد الممكن تقريبًا في ظل هذه الظروف، إلا أن الشركة وحدها هي التي يمكنها أن تقرر الإفصاح عن هذه المحادثات.

إذا كنتَ عضوًا في مجلس الإدارة، فقد لا تسري عليك بعض الإجراءات المحددة في هذه المدونة. في حال وجود أي استفسارات، نرجو الاتصال بالمستشار العام و/أو سكرتير الشركة للحصول على مزيد من التوجيه.

بأعمال Mastercard دون الموافقة الخطية المسبقة من الإدارة القانونية. يُرجى ملاحظة أن هذا لا يمنعك بأي حال من الأحوال من الإبلاغ عن سوء السلوك إلى السلطات الحكومية المناسبة وفقًا لما يصرح به القانون.

امتثل للمدونة

نظرًا لأن Mastercard تلتزم بأداء الأعمال بالطريقة الصحيحة، فقد تؤدي انتهاكات القانون، أو هذه المدونة، أو سياسات الشركة الأخرى إلى اتخاذ إجراء تأديبي يصل إلى إنهاء الخدمة وشموله، ومصادرة و/أو استرداد التعويضات والمزايا، وأي تدابير علاجية مناسبة أخرى متاحة لشركة Mastercard.

تحمل المسؤولية

النزاهة تبدأ منك. يجب أن تمثل جميع أفعالك للقانون، ومدونتنا، وسياساتنا الأخرى.

افهم مسؤولياتك عبر إكمال تدريب الامتثال الخاص بك في الوقت المناسب.

بالإضافة إلى ذلك، أنت مُطالب بمراجعة المدونة والتصديق على الامتثال لها سنويًا.

تمثل الأمانة والإنصاف والشفافية الركيزة الأساسية لطريقة إدارتنا للأعمال.

أفصح عن رأيك واطرح مخاوفك دون خوف من الانتقام.

ساند بصدق وعلى الفور في أي تحقيقات يُطلب منك المشاركة فيها.

في حال اتصال أي جهة تنظيمية أو هيئة لإنفاذ القانون أو محامٍ خارجي بك شفاهة أو كتابة (على سبيل المثال، مذكرة جلب أو تكليف بالحضور) سواء داخل مقر العمل أو خارجه لغرض يرتبط مباشرة أو بصورة غير مباشرة بمهامك في Mastercard، يتعين عليك الإبلاغ فورًا عن هذا الاتصال لأحد المحامين في الإدارة القانونية. لا يجوز مشاركة أي معلومات تتعلق بمسؤولياتك أو

كن ملهمًا بالمعلومات

اقرأ بعناية وتأن مدونة السلوك وأي سياسات أخرى للشركة تتعلق بمسؤوليات وظيفتك.

استوعب كيفية سريان المدونة وسياسات الشركة الأخرى على مهام عملك.

اطرح الأسئلة. إذا كان لديك سؤال حول المدونة، تقع على عاتقك مسؤولية توجيهه إلى مديرك، أو رئيس قسم الامتثال، أو أي عضو في فريق الأخلاقيات والامتثال العالمي، أو المستشار العام، أو أي محامٍ في الإدارة القانونية، أو شريك أعمال الموارد البشرية الخاص بك، أو قسم علاقات الموظفين. متى راودك استفسار بشأن أي سياسة أخرى تابعة للشركة، وجّه سؤالك إلى مديرك أو مالك السياسة. يمكنك معرفة المسؤول عن كل سياسة على موقع [سياسات Mastercard](#) [Policies](#) على منصة Hub.

تتطلب الاستثناءات على أي حكم من أحكام هذه المدونة الحصول على الموافقة الخطية المسبقة من رئيس قسم الامتثال والمستشار العام، أو من مجلس الإدارة في ظروف معينة. لا يجوز الموافقة على الاستثناءات الخاصة بأعضاء مجلس الإدارة أو المسؤولين التنفيذيين إلا من قبل مجلس الإدارة أو لجنة معتمدة منه. سيُفصح فورًا عن أي استثناءات تُمنح وفقًا لما يقتضيه القانون المعمول به. متى انطبقت عليك مدونة قواعد سلوك بديلة أو بنود مكملة لمدونة قواعد السلوك الحالية، فستحاط علمًا بذلك بصفة منفصلة.

ثقافة تحمل المسؤولية



أمثلة تستدعي إجراءً تأديبيًا

- انتهاك القانون، أو هذه المدونة، أو سياسات الشركة الأخرى، أو مطالبة أي شخص آخر بانتهاكها
- التقاعس عن الإبلاغ عن انتهاك معلوم أو مشتبه فيه
- الانتقام من شخص لإبلاغه عن مخاوف أخلاقية أو انتهاك مشتبه فيه للقانون، أو هذه المدونة، أو سياسات الشركة الأخرى
- التقاعس عن إيداء القيادة والعناية الواجبة لضمان الامتثال للقانون، أو هذه المدونة، أو سياسات الشركة الأخرى
- الإدلاء بادعاء زائف عن عمد
- التقاعس عن التعاون التام في أي تحقيق



يقع على عاتق كل منا مسؤولية الإفصاح.

سياستنا

أنت مخوّل ومسؤول عن الإفصاح، ولا سيما فيما يتعلق بأي مخاوف أخلاقية أو قانونية محتملة. من خلال طرح سؤال أو الإبلاغ عن مخاوف، فإنك تحمي Mastercard وتحمي نفسك.

ستُجري Mastercard تحقيقًا في جميع البلاغات المتعلقة بالسلوكيات غير الأخلاقية أو غير القانونية. لا تمنع Mastercard أو تقيد أي شخص من الإبلاغ عن انتهاكات القانون أو مخاوف الامتثال مباشرة إلى أي جهة حكومية، حيثما توفر الحق في القيام بذلك.

مسؤولياتك

بادر بالإبلاغ فورًا حال اشتباهك أو علمك بوقوع مخالفات للقانون أو لهذه المدونة أو لسياسات الشركة الأخرى.

كيفية تقديم بلاغ

يمكنك استخدام أي من القنوات التالية:

- مديرك
- رئيس قسم الامتثال
- أي عضو في فريق الأخلاقيات والامتثال العالمي
- مسؤول الامتثال في منطقتك
- المستشار العام
- أي محام في الإدارة القانونية
- شؤون العاملين
- شريك أعمال الموارد البشرية الخاص بك
- [خط المساعدة المعني بالأخلاقيات](https://www.mastercard.ethicspoint.com)، حيث يجوز تقديم البلاغات بطريقة مجهولة الهوية (وفقًا لما يسمح به القانون)؛ تفضّل بزيارة [mastercard.ethicspoint.com](https://www.mastercard.ethicspoint.com) لسهولة الوصول إلى تعليمات الاتصال المخصصة حسب الدولة أو لتقديم بلاغ عبر أداة الإبلاغ المستندة إلى الويب
- ستُحفظ سرية جميع البلاغات إلى الحد الممكن تقريبًا في ظل هذه الظروف.

الانتقام محظور

- لن تتهاون Mastercard مع التهديد بالانتقام، أو محاولة الانتقام، أو الانتقام الفعلي ضدك بسبب إفصاحك أو مشاركتك في تحقيق يتعلق بانتهاك محتمل للقوانين أو اللوائح المعمول بها، أو هذه المدونة، أو سياسات الشركة الأخرى
- يُعد الانتقام من أحد الموظفين لإبلاغه عن مشكلة بناءً على اعتقاد معقول بمثابة انتهاك لمدونتنا في حد ذاته، ويجب الإبلاغ عنه
- قد تقيد قوانين الخصوصية وحماية البيانات المحلية من إتاحة خط المساعدة المعني بالأخلاقيات أو تحد منها

إن سياسة الإبلاغ عن المخالفات تكفل الحماية للموظفين الذين يطرحون المخاوف. أُرست لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة هذه السياسة لكي تُعالج البلاغات المتعلقة بالانتهاكات المحتملة للقانون أو غيرها من السلوكيات غير المقبولة الموصوفة في هذه الوثيقة بصورة مناسبة، ولتتيح تقديمها بطريقة مجهولة الهوية.

يجب على المحامين أو شركاء أعمال الموارد البشرية الذين يتلقون بلاغًا عن سوء سلوك تصعيد المسألة فورًا إلى فريق الأخلاقيات والامتثال العالمي أو قسم علاقات الموظفين. ويُعد التفاعل عن القيام بذلك انتهاكًا لهذه المدونة.

متى ينبغي لك الإفصاح؟

إذا كانت الإجابة هي «نعم» أو حتى «ربما» على أي من هذه الأسئلة، يُستحسن أن تبادر بالإفصاح. لست بحاجة إلى امتلاك كافة المعلومات لكي تطرح مخاوفك. إذا راودك الشك، فبادر بالإفصاح والتحدّث.

هل تعتقد أن السلوك قد ينتهك القانون، أو هذه المدونة، أو سياسة أخرى للشركة؟

هل يمكن اعتبار السلوك غير أمين أو غير أخلاقي أو غير قانوني؟

هل يمكن أن يلحق السلوك ضررًا بسمعة Mastercard؟

هل يمكن أن يؤدي السلوك أشخاصًا آخرين، مثل زملاء العمل، أو العملاء، أو المستثمرين؟





مسؤولية المديرين

القيادة بالقُدوة

أنت تمثل قدوة. تتوقع من المديرين أن يكونوا قدوة يُحتذى بها وأن يُلهموا الآخرين للالتزام بمدونتنا.

لا يوجد أي مبرر لهفوات النزاهة أو انتهاكات القانون، أو هذه المدونة، أو سياسات الشركة الأخرى، على سبيل المثال، بغرض تحسين «النتيجة النهائية».

لا تتجاهل أبدًا أي سلوك غير أخلاقي.

إرساء النهج السليم

ناقش بشفافية أهمية أخلاقيات العمل والنزاهة.

احرص على ترسيخ والمحافظة على ثقافة اللياقة والاحترام والخضوع للمساءلة والامتنال بما يُحفز الحوارات الصادقة حيال المسائل الأخلاقية.

أنصت دون إبداء أي أحكام عندما يطرح موظف سؤالاً أو يثير مخاوف بشأن سوء سلوك محتمل.

لا تنتقم ولا تتهاون مع الانتقام. بصفتك قائدًا، يجب عليك التأكد من عدم التهاون مع الانتقام بسبب الإفصاح.

تصعيد المشكلات

بادر بتصعيد المشكلات فورًا حال ظهورها باستخدام القنوات المناسبة لذلك. بصفتك مديرًا، فإنك تمثل جزءًا جوهريًا في إجراءات الإبلاغ.

يجب عليك تصعيد أي سوء سلوك تكون على علم به باستخدام القنوات التالية:

- رئيس قسم الامتنال
- أي عضو في فريق الأخلاقيات والامتنال العالمي
- مسؤول الامتنال في منطقتك
- المستشار العام
- أي محامٍ في الإدارة القانونية
- شؤون العاملين
- شريك أعمال الموارد البشرية الخاص بك



يستحق جميع موظفي Mastercard أن يُعاملوا بإنصاف ولباقة، واحترام، وكرامة.

سياستنا

- نحن ملتزمون بتطوير قوى عاملة شاملة والاحتفاظ بها حول العالم بحيث تكون خالية من التمييز غير القانوني، أو التحرش، أو الانتقام. نحن لا نوظف عمالة الأطفال أو العمالة القسرية من أي نوع.
- نحن نؤمن بأن المؤهلات الوظيفية والأداء ينبغي أن يمثل الأساس الوحيد لقرارات التوظيف والفرص الوظيفية.
- نحن نعزز تكافؤ الفرص لجميع الموظفين. نحن نتولى استقطاب الأفراد المؤهلين وتعيينهم وتدريبهم وترقيتهم بصرف النظر عن:
 - العمر
 - صفة الأجنبي أو حالة المواطنة
 - اللون أو العرق أو العقيدة أو السلالة أو الأصول العائلية أو القومية
 - الإعاقة
- النوع الاجتماعي أو هويته أو التعبير عنه
- المعلومات الجينية
- الحالة الاجتماعية أو الحالة العائلية (بما في ذلك الشراكات المنزلية والاتحادات المدنية كما يحددها ويعترف بها القانون المعمول به)
- الدين
- الجنس (بما في ذلك الحمل، أو الولادة، أو الرضاعة الطبيعية)
- التوجه الجنسي
- صفة المحارب القديم أو العسكري
- أي صفة أخرى محمية بموجب القانون

مسؤولياتك

- كُن مراعيًا للآخرين ومُبدئيًا للاحترام. لا تعامل أي شخص في Mastercard بصورة مختلفة، أو ترفض العمل أو التعاون مع موظف آخر، بناءً على سمة شخصية.

- نعمل كل يوم على إرساء ثقافة قائمة على الشمول واحترام الجميع. لا نتسامح مطلقًا مع أي شكل من أشكال التمييز أو التحرش أو الانتقام الصادر عن الموظفين أو شركاء الأعمال لدينا، ويشمل ذلك:
 - التحرش الجنسي
 - التعليقات أو النكات المهينة أو المسيئة
 - التنمر
 - العنف أو التخويف أو التهديدات

راجع سياسات الموارد البشرية

- لدي Mastercard**. إذا شعرت أنك لم تُعامل وفقًا لمدونة قواعد السلوك هذه، فتواصل مع شريك أعمال الموارد البشرية الخاص بك، أو أي شخص في قسم علاقات الموظفين، أو أي محامٍ في الإدارة القانونية.

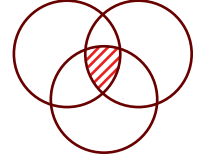
نحن ملتزمون باحترام حقوق الإنسان وتعزيزها.

حقوق الإنسان

تلتزم Mastercard باحترام حقوق الإنسان وتعزيزها. ينبع هذا الالتزام من إيماننا بوجوب إضفاء لباقتنا الإنسانية الأساسية على كل ما نقوم به. إن ثقافة اللباقة والاحترام التي نتبناها والمتبلورة في مدونة قواعد السلوك وسياسات الشركة، تتولى قيادتنا تشكيلها ودفعتها، بينما يضطلع موظفونا بتنفيذها.

تُلزم مدونة قواعد سلوك الموردين الخاصة بنا الموردين أيضًا بإدارة أعمالهم بأسلوب مسؤول وأخلاقي، بما في ذلك عدم استخدام عمالة الأطفال أو العمالة القسرية والالتزام بحماية حقوق الإنسان وصونها. يُرجى الرجوع إلى [بيان حقوق الإنسان الخاص بنا](#)، و [بيان مكافحة العبودية الحديثة والاتجار بالبشر](#) و [مدونة قواعد سلوك الموردين](#) للاطلاع على المزيد من المعلومات.





يقع على عاتق كل منا التزام بالتصرف بما يحقق أفضل مصالح
Mastercard في جميع الأوقات، ولا سيما عند تقديم أو تلقي أي
شيء ذي قيمة.

سياستنا

تجنّب أي موقف قد يدفع شخصًا ما للتشكيك في نيتك، أو حُكْمك، أو أمانتك، أو موضوعيتك. يمكن أن يكون التضارب الظاهري للمصالح مساويًا في ضرره لسمعتك وسمعة Mastercard شأنه شأن التضارب الفعلي.

مسؤولياتك

بادر بتقديم طلبك فورًا للحصول على الموافقة بشأن جميع حالات تضارب المصالح الفعلية أو المحتملة باستخدام [VIVO Express](#) (أداة الإفصاح عن القيمة الواردة والقيمة الصادرة والحصول على الموافقة المسبقة). انتظر الحصول على الموافقة قبل المضي قدمًا. للحصول على مزيد من التوجيه، يُرجى مراجعة [إرشادات تضارب المصالح](#).

ما هو تضارب المصالح؟

ينشأ تضارب المصالح عندما تؤدي مصلحة متعارضة تخصك أو تخص أحد أفراد عائلتك المباشرين إلى تقويض نزاهة قرار ما أو تبدو كأنها تقوضه، أو إذا كان من شأنها التعارض مع مسؤولياتك الوظيفية في Mastercard. على سبيل المثال، إذا كنت ترغب في الاضطلاع بعمل خارجي مدفوع الأجر، فقد يمثل ذلك تضاربًا في المصالح إذا كان لدى صاحب العمل المحتمل منتج أو خدمة تنافس منتجًا أو خدمة تقدمها Mastercard. ستحتاج إلى استخدام [VIVO Express](#) للإفصاح عن الفرصة ثم الانتظار للحصول على الموافقة.

المواقف المحتملة التي تشكل تضاربًا في المصالح:

أن ترغب في الانخراط في عمل خارجي يُدر ربحًا أو السعي للحصول على فرصة عمل خارجية مدفوعة الأجر لدى صاحب عمل محتمل لديه منتج أو خدمة تنافس منتجًا أو خدمة تقدمها Mastercard



أن يُعرض عليك أي شيء ذي قيمة، أو أن ترغب في تقديم أي شيء ذي قيمة لشخص آخر، على النحو المُعرّف في [إرشادات تضارب المصالح الخاصة بنا](#) و [سياسة مكافحة الفساد](#)



أن يُعرض عليك رحلة مدفوعة التكاليف من قبل طرف ثالث



التعامل التجاري مع أحد أقاربك أو شخص تربطك به علاقة شخصية وثيقة، أو توظيف أي منهما



أن يُعرض عليك، أو على أحد أفراد عائلتك، أو صديق مقرب لك فرصة لتحقيق منفعة مالية من قبل أحد عملاء Mastercard، أو شركاء أعمالها، أو مورديها



العلاقات الشخصية الوثيقة بين زملاء العمل في Mastercard حيث توجد علاقة إشرافية أو حيث يمكن أن ينشأ تضارب مصالح فعلي أو ظاهري. يُرجى الاطلاع على [سياسة المحاباة](#) و [إرشادات تضارب المصالح الخاصة بنا](#) للحصول على مزيد من المعلومات



أن ترغب في الحصول على حصة مالية في كيان ينافس Mastercard، أو يمارس أعمالًا معها، أو يسعى لذلك



العمل في مجلس الإدارة أو المجلس الاستشاري لأي كيان (بما في ذلك الكيانات غير الهادفة للربح)، حتى لو كان المنصب غير مدفوع الأجر



أن ترغب في الاستفادة شخصيًا من فرصة خاصة بالشركة تكتشفها من خلال استخدام ممتلكات الشركة أو معلوماتها أو منصبك قبل أن تُتاح لشركة Mastercard الفرصة لتقييمها واتخاذ قرار بعدم المضي فيها



أن يكون أحد أفراد عائلتك المباشرين موظفًا لدى جهة منافسة لشركة Mastercard، أو يمارس أعمالًا معها أو يسعى لذلك



الإفصاح أمر إلزامي. لا يُعد وجود تضارب في المصالح انتهاكًا للمدونة بالضرورة، ولكن التقاعس عن الإفصاح عنه يُعد انتهاكًا.

يجب الإفصاح عن العمل في مجلس الإدارة أو المجلس الاستشاري لشركة عامة باستخدام الأداة المتوفرة عبر الإنترنت، ويجب عليك انتظار موافقة الرئيس التنفيذي، الذي سيُيسر مكتب سلوكيات العمل مراجعته للطلب.



نحن ملتزمون بالتمسك بأعلى معايير أخلاقيات العمل ومنع الرشوة والفساد.



سياستنا

نحن لا نعرض المال أو أي شيء ذي قيمة، أو نعد به، أو نمنحه لأي شخص بغية الحصول على أعمال أو الاحتفاظ بها بشكل غير لائق، أو تأمين ميزة غير مستحقة، أو التأثير عليهم للتصرف بطريقة غير لائقة. كما لا يجوز لك التماس رشوة أو عمولة مستترة أو غيرها من المنافع غير اللائقة، أو قبولها، أو محاولة قبولها، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، فيما يتعلق بمعاملة تدرس Mastercard إبرامها أو دخلت فيها بالفعل.

نحن لا نخرط في أنشطة تُثير شبهة السلوك غير اللائق.

نحن لا نستخدم أطرافاً ثالثة لاتخاذ إجراءات لا يمكننا اتخاذها بأنفسنا بطريقة أخرى. نحن لا نتجاهل «العلامات التحذيرية» التي تشير إلى أن طرفاً ثالثاً قد يسدد مدفوعات غير قانونية أو يخرط في سلوك فاسد نيابة عن Mastercard.

نحن نحفظ دفاتر وسجلات دقيقة. نحن نُسجّل بدقة وإنصاف وأوجه إنفاق أموالنا، بصرف النظر عن حجم المعاملة.

مسؤولياتك

يتحمل جميع الأفراد الخاضعين لهذه المدونة مسؤولية فهم واتباع [سياسة مكافحة الفساد](#) الخاصة بنا والإجراءات ذات الصلة، والتي تصف الطرق المناسبة لإدارة مدفوعات معينة، والأطراف الثالثة، والأنشطة التجارية، وتضارب المصالح، والاحتفاظ بالسجلات.

المدفوعات. لا تعد بشكل مباشر أو غير مباشر بمنح مال أو أي شيء ذي قيمة لشخص آخر، أو تصرح بذلك، أو تمنحه إياه بقصد التأثير عليه أو مكافأته على نحو غير لائق. تُحظر مدفوعات التسهيل (المدفوعات التي تُسدد لتسهيل إجراء حكومي).



الجهات الخارجية. تأكد من تقييم جميع الجهات الخارجية بشكل مناسب قبل التعاقد معها، وتأهيلها على نحو سليم، ومراقبتها لضمان توافق أفعالها مع معايير Mastercard العالية لأخلاقيات العمل، وتوافق الخدمات والفواتير مع العقد.



الأنشطة التجارية. يجب ألا تُقدم الضيافة التجارية، أو الوجبات، أو الهدايا، أو التبرعات الخيرية، أو توظيف المرشحين، أو أي شيء ذي قيمة لعميل، أو عميل محتمل، أو جهة تنظيمية حكومية تتولى الإشراف على Mastercard للتأثير بشكل غير لائق على قرار تجاري أو مكافأته.



تضارب المصالح. تجنب المواقف التي قد تستفيد فيها شخصياً من قرار اتخذته في نطاق دورك في Mastercard. كُن حذراً من المواقف التي يُعرض فيها أي شيء ذي قيمة أو يُقبل أثناء الصفقات المعلقة مع العملاء أو الموردين الحاليين أو المحتملين.



الاحتفاظ بالسجلات. سجّل الطبيعة الحقيقية والدقيقة لكل معاملة في دفاتر Mastercard وسجلاتها. لا تحاول أبداً على الضوابط الداخلية للشركة الخاصة بمحاسبة أصول الشركة وتوزيعها.





نحن نستخدم حُسن التقدير عند تقديم الضيافة التجارية والوجبات والهدايا، أو عند تلقيها.

سياستنا

تُعد الضيافة والوجبات والهدايا من أشكال المجاملة الشائعة في مجال الأعمال وتختلف باختلاف الثقافة على مستوى العالم. ومع ذلك، تُعد هذه الأنشطة غير مقبولة إذا قُدمت بقصد غير لائق أو كانت باهظة التكلفة أو متكررة بصورة مبالغ فيها. كما أنها قد تنتهك قوانين مكافحة الرشوة ومكافحة الفساد المعمول بها وتُعرض Mastercard وتُعرضك شخصيًا للمسؤولية المدنية والجنائية. وينطبق هذا بشكل خاص على النفقات المدفوعة لصالح المسؤولين الحكوميين وموظفي الكيانات المملوكة أو الخاضعة لسيطرة الدولة (الموظفون الحكوميون المشمولون).

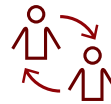
يُرجى ملاحظة أنه قد تكون هناك حدود مالية قصوى وظروف مانعة، مثل الصفقات المعلقة، والتي لا يجوز فيها للموظفين الحكوميين المشمولين قبول أي شيء ذي قيمة.

نحن لا نسمح بتقديم الضيافة التجارية أو الوجبات أو الهدايا أو أي شيء ذي قيمة للتأثير، أو الإيحاء بالتأثير، على قدرة شخص ما على اتخاذ قرارات تجارية موضوعية.

تتضمَّن الضيافة التجارية الوجبات والسفر والفعاليات والترفيه. وتندرج هذه الأمور ضمن تعريف «أي شيء ذي قيمة»، كما هو منصوص عليه في [سياسة مكافحة الفساد لدينا](#).

مسؤولياتك

نحن لا نمنح أي شيء ذي قيمة للتأثير بشكل غير لائق على قرار تجاري أو مكافأته.



لا تمنح أو تقبل أي شيء ذي قيمة يُخالف القانون أو ينتهك [إجراءات الضيافة التجارية والوجبات والهدايا](#)، أو [إرشادات تضارب المصالح](#) لدينا، أو سياسات الجهة المتلقية لذلك.

تحظر Mastercard حظرًا صارمًا على جميع الجهات الخارجية العاملة بالنيابة عنها من منح أي شيء ذي قيمة، سواء بطريق مباشر أو غير مباشر، ويشمل ذلك ضيافة الأعمال والوجبات والهدايا، لأي جهة بهدف جلب أعمال أو استبقائها أو ضمان ميزة غير مستحقة لشركة Mastercard، اتساقًا مع [سياسة مكافحة الفساد](#).



يتحمل جميع الأفراد الخاضعين لهذه المدونة مسؤولية فهم واتباع [إجراء الضيافة التجارية والوجبات والهدايا](#)، و [إرشادات تضارب المصالح](#) و [سياسة الأعمال الخيرية للشركة لدينا](#) واستخدام أداة الإفصاح والموافقة المسبقة [VIVO Express](#) حسبما ينطبق.



وثق وسجل بشكل سليم أي شيء ذي قيمة تمنحه أو تتلقاه في مستندات Mastercard المالية ودفاتها وسجلاتها وفقًا ل [سياسة مكافحة الفساد](#)، و [إجراء الضيافة التجارية والوجبات والهدايا](#)، و [إرشادات تضارب المصالح](#)، و [سياسة السفر والترفيه العالمية](#) و [بطاقات السفر والترفيه للشركة](#) و [سياسة الأعمال الخيرية للشركة لدينا](#).





يجب على مجلس إدارة Mastercard ومسؤوليها التنفيذيين توخي عناية خاصة لضمان عدم المساس بالتزاماتهم تجاه Mastercard.

سياستنا

يقع على عاتق أعضاء مجلس الإدارة والمسؤولين التنفيذيين واجب تجاه الشركة يتمثل في التصرف بأمانة وأخلاق ونزاهة.

يجب على أعضاء مجلس الإدارة والمسؤولين التنفيذيين الإفصاح عن «المعاملات مع الأطراف ذات الصلة».

مسؤوليات أعضاء مجلس الإدارة والمسؤولين التنفيذيين

بادر فوراً بالإفصاح عن أي معاملة (معاملات) محتملة للأطراف ذات الصلة وجميعها إلى المستشار العام، بما في ذلك وقائع هذه المعاملة وظروفها. لا تشرع في إجراء معاملة أو تستمر فيها متى كان من الممكن اعتبارها معاملة أطراف ذات صلة دون الحصول على موافقة لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة.

من هو «الطرف ذو الصلة»؟

يشمل مصطلح «الطرف ذي الصلة» ما يلي:

- المسؤولون التنفيذيون (المسؤولون التنفيذيون الخاضعون أو الذين خضعوا لالتزامات الإبلاغ بموجب القسم 16، ولا يشمل ذلك المراقب المالي)
- أعضاء مجلس الإدارة
- الملك المستفيدون من أكثر من خمسة (5) بالمائة من الأوراق المالية لشركة Mastercard
- أفراد العائلة المباشرون (أي طفل، أو ربيب، أو والد، أو زوج والد، أو زوج، أو شقيق، أو صهر وكذلك أي شخص (بخلاف المستأجر أو الموظف) يتشارك المعيشة في نفس المنزل مع أي مما سبق)
- أي كيان تعود ملكيته بصورة كبيرة إلى أي من المذكورين أعلاه أو يخضع لسيطرتهم

ما المقصود بمصطلح «معاملة مع طرف ذي صلة»؟

«المعاملة مع الأطراف ذات الصلة» هي معاملة أو سلسلة من المعاملات المماثلة التي تشمل Mastercard (أو أيًا من شركاتها التابعة) والتي يتجاوز فيها المبلغ الإجمالي ١٢٠ ألف دولار أمريكي (بما في ذلك الدين أو ضمان الدين) والتي كان أو سيكون لأي «طرف ذي صلة» مصلحة جوهرية مباشرة أو غير مباشرة فيها.

نعمل على إحباط محاولات غسل الأموال وتمويل الإرهاب وملتزم بتطبيق العقوبات وضوابط الرقابة على الصادرات.

سياستنا

نحن نتوخى اليقظة والحذر لمنع استخدام منتجات شركتنا وخدماتها وتقنياتها في غسل الأموال أو تمويل الإرهاب.

نحن نحترس من استخدام منتجاتنا وخدماتنا من قبل الأفراد والكيانات المستهدفة بالعقوبات، ولدينا عمليات مطبقة للامتثال للوائح الرقابة على الصادرات.

ينبغي لك أن تكون مُلمًا [بالسياسة العالمية لمكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب والعقوبات الاقتصادية](#) و [السياسة العالمية للامتثال لضوابط الرقابة على الصادرات](#).

مسؤولياتك

كن يقظًا تجاه أي عمليات محتملة لغسل الأموال أو تمويل الإرهاب أو أي نشاط ينتهك أي عقوبات أو ضوابط رقابة على الصادرات معمول بها.

مكافحة غسل الأموال والعقوبات وضوابط الرقابة على التصدير

ما هو غسل الأموال؟ غسل الأموال هو عملية تُسبغ من خلالها صفة الشرعية على الأموال الإجرامية عبر جعلها تبدو كما لو كانت مستمدة من مصادر أو تعاملات مشروعة.

ما المقصود بتمويل الإرهاب؟ يقدم تمويل الإرهاب التمويل للأفراد المرتبطين بمنظمة إرهابية، بغض النظر عما إذا كان مصدر الأموال مشروعًا.

ما هي العقوبات؟ العقوبات الاقتصادية هي قيود مالية تفرضها الحكومات أو الهيئات الدولية لعزل أو إقصاء فرد أو كيان أو جهة اختصاص من الاقتصاد العالمي.

ما هي ضوابط الرقابة على الصادرات؟ ضوابط الرقابة على الصادرات هي قيود ومحظورات تُفرض على القدرة على إرسال الأجهزة والبرامج والمعلومات الفنية المعمول بها من بلد إلى آخر.

تأكد من أنك تمارس الأعمال فقط مع شركاء أعمال ذوي سمعة طيبة، لأغراض تجارية مشروعة، باستخدام أموال مستمدة من مصادر مشروعة.

اطرح الأسئلة وأبلغ عن المخاوف، إذا كان لديك استفسار، أو إذا علمت أو اشتبهت في أن شخصًا ما يستخدم منتجات Mastercard أو أنظمتها في غسل الأموال، أو تمويل الإرهاب، أو في انتهاك للعقوبات أو القيود القائمة على التصدير، فتواصل مع رئيس قسم الامتثال، أو مسؤول الامتثال في منطقتك، أو أي عضو في فريق الأخلاقيات والامتثال العالمي، أو أي عضو في فرق مكافحة غسل الأموال أو العقوبات أو الرقابة على الصادرات، أو المستشار العام، أو أي محام في الإدارة القانونية، أو استخدم [خط المساعدة المعني بالأخلاقيات](#).



نحن ملتزمون بتحقيق النجاح من خلال المنافسة التجارية النزيفة.

سياستنا

ينبغي لكل موظف أن يسعى جاهداً للتعامل بإنصاف مع جميع أصحاب المصلحة في Mastercard، بما في ذلك عملائنا، ومقدمو الخدمات، والموردون، والموظفون، فضلاً عن منافسينا.

نحن لا نحصل على ميزة غير عادلة من خلال التلاعب أو الإخفاء أو إساءة استخدام المعلومات المتعلقة بالملكية أو المعلومات السرية الخاصة بمنافس أو كيان تجاري آخر، أو التحريف للحقائق المادية، أو أي تعامل أو ممارسة غير عادلة. كما أننا لا نستغل بشكل غير عادل حقيقة وجود ظروف قد يكون فيها العملاء أيضاً منافسين فيما يتعلق بمنتجات أو خطوط أعمال معينة.

نحن نمثل دائماً لقوانين المنافسة المعمول بها.

للحصول على مزيد من التفاصيل، نرجو منك مطالعة [سياستنا المعنية بقانون مكافحة الاحتكار والمنافسة](#).

مسؤولياتك

احرص دائماً على تسويق منتجاتنا وخدماتنا بدقة وأمانة.

تجنب مناقشة أي بيانات حساسة بشأن الأعمال، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، مع منافسينا أو تسهيل مشاركة المعلومات الحساسة تنافسياً بين عملائنا. ينبغي لك الامتناع تماماً عن القيام بأي من الإجراءات التالية مع الجهات المنافسة:

- مناقشة التسعير أو سياسة التسعير
- مناقشة خطط الأعمال الاستراتيجية
- الاتفاق على الأسعار أو الشروط أو المخرجات للمنتجات والخدمات التي نبيعها
- إبرام اتفاق بغرض تقسيم الأسواق أو أوساط العملاء أو المناطق الجغرافية
- الاتفاق على مقاطعة العملاء أو الموردون أو المنافسين الآخرين

تجنب أي موقف قد يعطي ولو مجرد انطباع بأننا أبرمنا اتفاقاً مع أحد المنافسين للحد من المنافسة.

لا تشارك معلوماتنا الحساسة تنافسياً والسرية وغير المتاحة للجمهور، ولا تسع للحصول على معلومات غير معلنة أو سرية أو حساسة تنافسياً من الجهات المنافسة. امتنع عن اتباع أساليب الخداع أو السرقة أو أي وسائل غير مشروعة أو غير أخلاقية للحصول على معلومات عن المنافسين من أي جهة.

لا تستخدم معلومات الأعمال السرية أو الحساسة الخاصة بصاحب عملك السابق أو تشاركها مع أي شخص في Mastercard.

لا تسهل لمجموعات من العملاء مشاركة المعلومات أو التوصل إلى اتفاقيات حول التسعير، أو المخرجات، أو تخصيص السوق، أو المقاطعة فيما بينهم.

كما يُشترط الحصول على موافقة مسبقة لإجراء مناقشات أعمال مشروعة مع المنافسين، أو مع العملاء بشأن منتج أو خط أعمال قد يكون العميل فيه منافساً أو منافساً محتملاً لشركة Mastercard.

تنطوي المشاركة في الاتحادات التجارية و/أو الصناعية أو منظمات وضع المعايير أو غيرها من مناقشات الأعمال الاستراتيجية المشروعة للمنافسين على مخاطر فريدة وتتطلب موافقة مسبقة من الإدارة القانونية.



نحن نحفظ بدفاتر وسجلات مالية دقيقة وصادقة.

سياستنا

نحن جميعًا مسؤولون عن التأكد من أن الدفاتر والسجلات التابعة لشركة Mastercard تُعبر على نحو دقيق وعادل ومعقول عن طبيعة المعاملات الجوهرية.

إن التحريف أو التزييف المتعمد للمعلومات أو الأنشطة الواردة ضمن وثائق الشركة وتقريرها يمثل خرقًا جسيمًا للسياسة، وقد يخالف نصوص القانون.

يجب أن تتوافق دفاتر Mastercard وسجلاتها مع السياسات المحاسبية للشركة ومتطلبات الرقابة الداخلية.

مسؤولياتك

ينبغي لك الامتناع تمامًا عما يلي:

- تزوير أي حقائق/وقائع أو معلومات في سجلات أعمالنا، أو حذفها أو تحريفها أو تغييرها أو إخفاؤها
- تشجيع أي شخص آخر أو السماح له بتزوير أي حقائق أو معلومات في سجلات أعمالنا، أو حذفها أو تحريفها أو تغييرها أو إخفاؤها
- لا تشترك في أي معاملة إذا كنت تعتقد أن العميل أو التاجر أو شريك الأعمال أو المورد يحاول تحقيق أثر مضر (سواء في الأرباح أو الإيرادات أو التدفقات النقدية أو الميزانيات العمومية أو غير ذلك) في بياناته المالية.

أبلغ عن مخاوفك فورًا إلى
خط المساعدة المعنى بالأخلاقيات

أو إلى أي عضو في فريق
الأخلاقيات والامتثال العالمي،
أو مكتب المستشار العام، أو أي
محل في الإدارة القانونية، في
الحالات التالية:

- اشتبهت في أن أيًا من دفاترنا أو سجلاتنا يُحتفظ بها بطريقة احتيالية أو غير دقيقة أو غير مكتملة، أو
- شعرت بضغط لتغيير المعلومات المالية الخاصة بشركة Mastercard أو تزويرها أو تحريفها، أو
- راودك اعتقاد بأن جهة خارجية تسعى لاستغلال Mastercard بغية إحراز نتيجة مالية مضملة أو كاذبة

الأنشطة السياسية



نحن نشارك في العملية السياسية بمسؤولية وأخلاقية.

سياستنا

تمثل Mastercard لجميع القوانين واللوائح المعمول بها فيما يتعلق بأنشطتنا السياسية.

تستند أي أنشطة سياسية تشارك فيها Mastercard حصراً إلى المصالح الفضلى للشركة وللمجتمعات التي نعمل فيها، وتُتخذ بصرف النظر عن التوجهات السياسية الشخصية لمسؤوليها و/أو مديريها التنفيذيين.

تشجعك Mastercard على المشاركة في الأنشطة المدنية والخيرية والسياسية في وقت فراغك، ما دامت هذه الأنشطة قانونية ولا تتعارض مع منصبك في Mastercard. إذا شاركت بالفعل في أنشطة سياسية ومدنية، فتذكر أنك تفعل ذلك بصفتك مواطنًا فردًا، وليس بصفتك ممثلًا لشركة Mastercard.

مسؤولياتك

يُشترط الحصول على موافقة خطية مسبقة من رئيس الشؤون الحكومية والسياسات أو القيادة الإقليمية للشؤون الحكومية والسياسات بشأن المساهمات السياسية للشركة و/أو النفقات السياسية للشركة.

لا تستخدم موارد Mastercard، أو تطلب تعويضًا من الشركة، لتمويل الأنشطة السياسية الشخصية.

كن منتهبًا لأي تضارب محتمل في المصالح بين أنشطتك المدنية والسياسية الخارجية ومنصبك في Mastercard.

كن ملماً بسياسة المشاركة السياسية والضغط والتبرعات، و بيان النشاط السياسي والسياسة العامة لدينا، واتبعها.



نحن نحمي أصولنا الملموسة وغير الملموسة.

سياستنا

نحن نتعامل مع المعلومات بحرص. قد تحصل على معلومات حول Mastercard أو عملائها أو مورديها أو شركاء أعمالها أو جهات خارجية، والتي تعد سرية أو حساسة تنافسيًا أو مملوكة لها و/أو التي تلتزم Mastercard تعاقدياً بحمايتها من الإفصاح. افترض أن هذه المعلومات سرية ما لم تكن تعلم أن Mastercard تمتلك الحق في إصدارها أو أنها أصدرتها علنًا بالفعل.



ما المقصود بالملكية

الفكرية؟ تشمل الملكية الفكرية علامتنا التجارية، وأسرارنا التجارية، وحقوق النشر، وأسماء النطاقات، وبراءات الاختراع الخاصة بنا.

نحن نحمي ملكيتنا الفكرية وغيرها من المعلومات الملكية الخاصة بنا بكل عناية، ونحترم حقوق الملكية الفكرية السارية للآخرين. تُعد Mastercard المالك الوحيد لجميع حقوق الملكية الفكرية لأي معلومات وأفكار وابتكارات تبتكرها أو تطورها فيما يتعلق بوظيفتك أو أثناء استخدام وقت الشركة أو مواردها، وستتولى متى دعت الضرورة إبرام أي وثائق لازمة لتأكيد هذه الملكية.

إن أنظمة Mastercard والأجهزة الإلكترونية الصادرة عن Mastercard مخصصة في المقام الأول لاستخدام العمل. يُعد الاستخدام الشخصي المحدود والمناسب مقبولًا إذا لم يتعارض مع عملك، أو ينتهك القانون، أو يخالف سياسات الشركة أو معاييرها. يُرجى مراجعة [معايير الاستخدام المقبول والمسؤوليات](#) الخاص بنا لمعرفة التفاصيل.

ما المقصود بالمعلومات الخاضعة للملكية؟

يقصد بها المعلومات التي تنسم بالسرية ولا تتاح للجمهور، مثل البيانات المالية والخطط الاستراتيجية والتسويقية والأسرار التجارية.

مسؤولياتك

- كن مُلمًا ومتبعًا لسياسة الملكية الفكرية لدينا
 - أنت مسؤول عن حماية أصولنا ومعلوماتنا
 - حافظ على المعلومات السرية أو الخاضعة للملكية أو الحساسة من الناحية التنافسية لشركة Mastercard وأي طرف خارجي ندين له بواجب السرية، من الاستخدام أو الإفصاح غير المصرح بهما
 - امثل دائمًا لعقود العملاء عند التعامل مع بيانات العملاء
 - لا تسمح لطرف ثالث باستخدام ملكيتنا الفكرية دون تفويض مسبق، ولا تستخدم الملكية الفكرية للآخرين دون تفويض
 - أفصح فورًا لشركة Mastercard عن أي شيء تخترعه أو تكتشفه أو تطوره، سواء كان ذلك فيما يتعلق بوظيفتك أو أثناء استخدام وقت الشركة أو مواردها
 - لا تستخدم أجهزة Mastercard أو أنظمتها في أغراض غير مشروعة أو غير مناسبة، كاستعراض مواد غير لائقة أو إباحية صريحة أو تمييزية
 - عند إنهاء الخدمة، يجب عليك إعادة جميع ممتلكات الشركة ومعلوماتها السرية، ويقع على عاتقك التزام مستمر بحماية هذه المعلومات من الاستخدام أو الإفصاح غير المصرح بهما
- لا يوجد في مدونة قواعد السلوك هذه ما يرمي إلى التدخل في ممارسة الحقوق المحمية بموجب القانون، أو تقييدها أو منعها، بما في ذلك الحق في التواصل مع موظفي Mastercard أو أطراف خارجية أخرى بشأن الأجور، أو المزاياب، أو أحكام وشروط التوظيف الأخرى، أو تقديم إفصاح إلى وكالة حكومية أو هيئة رسمية أخرى، أو رفع دعوى أو شكوى لديها، أو التعاون معها أو المشاركة في تحقيق تجريبه.





نحن نحمي أصول معلومات والذكاء الاصطناعي لشركة Mastercard ونحافظ على قيمتها.

سياستنا

نحن نحمي علامتنا التجارية وسمعتنا من خلال الامتثال لجميع القوانين واللوائح المعمول بها لضمان أن جميع تقنيات الذكاء الاصطناعي (AI) الخاصة بنا هي ذكاء اصطناعي مسؤول، فضلاً عن ضمان الاستخدام المناسب لأصول المعلومات وحمايتها، بما في ذلك أي معلومات حساسة تنافسيًا ومملوكة وشخصية و/أو حساسة حول Mastercard أو موظفيها أو جهات خارجية مثل عملائنا أو موردينا أو شركاء أعمالنا أو المستهلكين. نحن نضمن التطوير المسؤول للذكاء الاصطناعي، أو استخدامه، أو تديره، من خلال الوفاء لمبادئ مسؤولية البيانات والتكنولوجيا الخاصة بنا. نحن نتعامل مع جميع المعلومات السرية، وأصول المعلومات، والمعلومات الشخصية، وكذلك الذكاء الاصطناعي، وفقاً لسياسة الخصوصية وحماية البيانات العالمية، وسياسة أمن الشركة، وسياسة إدارة البيانات وحوكمتها، ومبادئ مسؤولية البيانات والتكنولوجيا، وسياسة إدارة السجلات، وسياسة حوكمة الذكاء الاصطناعي و معيار المكتب النظيف تماماً لدينا وبما يتماشى مع القوانين واللوائح السارية.

ما هي أصول معلومات Mastercard أو أصول المعلومات؟

- أي معلومات تخص الشركة بما في ذلك (1) أي ملكية فكرية لشركة Mastercard، و(2) أي معلومات غير عامة أو شخصية نتلقاها أو نمتلكها أو ننقلها، فضلاً عن (3) أي معلومات مستمدة من تلك البيانات مثل الرؤى، والتحليلات، والحلول المستنبطة باستخدام التعلم الآلي والذكاء الاصطناعي. تشمل الأمثلة ما يلي:
- البيانات المجمعة
- بيانات المعاملات مجهولة المصدر
- بيانات جهات اتصال العمل
- بيانات أداء الشركة
- بيانات المعاملات السرية
- بيانات المستهلكين
- البيانات المُبلغ عنها من قبل العملاء
- بيانات التجار
- بيانات الموظفين
- البيانات الحساسة

مسؤولياتك

للمساعدة في حماية علامتنا التجارية وسمعتنا، ينبغي لك:

- تحديد مدى حساسية المعلومات ومستوى الحماية الذي تتطلبه، وفقاً لسياسة إدارة السجلات لدينا
- جمع البيانات الشخصية المطلوبة لنشاط تجاري محدد فقط
- جمع البيانات ومشاركتها وفقاً لسياسة إدارة البيانات وحوكمتها و مبادئ مسؤولية البيانات
- الوصول إلى المعلومات الشخصية واستخدامها لأغراض العمل المشروعة فقط، واتباع نهج الخصوصية حسب التصميم كما هو موضح في سياسة الخصوصية وحماية البيانات العالمية لدينا
- تخزين المعلومات الشخصية والبيانات الحساسة الأخرى والتخلص منها بطريقة آمنة
- نقل أصول المعلومات، ولا سيما المعلومات الشخصية (بأمان عبر التشفير في حالة وجود مخاطر محتملة) فقط إلى الأطراف المصرح لها والمملوكة باستخدامها في الغرض المقصود منها فقط ولحماية سريتها، ووفقاً لمعيار نقل البيانات ومعيار توطين البيانات الخاصين بنا
- تطوير الذكاء الاصطناعي، أو استخدامه، أو تديره طوال دورة حياته وفقاً لسياسة حوكمة الذكاء الاصطناعي والإجراءات ذات الصلة الخاصة بنا
- الإبلاغ فوراً عن أي حوادث بيانات أو مخاطر أمنية محتملة إلى رئيس قسم الأمن أو مركز العمليات الأمنية عبر البريد الإلكتروني على SOC@mastercard.com أو عبر الهاتف (تفضل بزيارة [صفحة الويب](#) الخاصة بمركز العمليات الأمنية للحصول على تعليمات الاتصال).
- يجب أن تتبع جميع الطلبات للحصول على بيانات المعاملات أو المعلومات الشخصية (كما هي مُعرفة في سياسة الخصوصية وحماية البيانات العالمية) من أي جهة إنفاذ قانون أو سلطة حكومية [المعيار العالمي للتعامل مع طلبات البيانات الحكومية](#). يجب مراجعة الطلبات الواردة من جهات خارجية أخرى للحصول على بيانات المعاملات أو المعلومات الشخصية والموافقة عليها من قبل عضو في فريق PAIR العالمي (الخصوصية والذكاء الاصطناعي ومسؤولية البيانات).

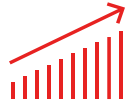
مبادئ مسؤولية البيانات

نحن ملتزمون بإدارة المعلومات الشخصية بطريقة تضع الفرد في مركز جميع ممارسات البيانات الخاصة بنا. نحن نؤمن بأنه ينبغي للأفراد الاستفادة من استخدام بياناتهم، وفهم كيفية استخدامنا لها، والتمتع بالقدرة على التحكم في استخدامها، وبالطبع تلقي وسائل حماية الخصوصية والأمن. نحن ملتزمون دائماً بالتعامل مع البيانات والذكاء الاصطناعي بطريقة آمنة، وأخلاقية، وممتثلة، ومفيدة للأفراد والمجتمع. وضعت Mastercard سبعة مبادئ لتوجيه ممارساتنا الخاصة بينما نواصل رحلتنا بصفتنا رعاة مسؤولين للبيانات ومطورين ومستخدمين مسؤولين للذكاء الاصطناعي. نحن نؤمن بأن هذه المبادئ يمكن أن تمثل دليلاً إرشادياً للمؤسسات ذات التفكير المماثل:

- الأمن والخصوصية
- الشفافية
- المساءلة
- الإنصاف
- الشمول والاحتواء
- الابتكار
- الأثر الاجتماعي

لمزيد من المعلومات، تفضل بزيارة [صفحة الويب](#) الخاصة بمسؤولية البيانات لدينا.





ما هي «المعلومات

الجوهريّة غير العلنيّة»؟
تُصنّف المعلومات باعتبارها معلومات جوهريّة غير علنيّة عندما (أ) لا تكون قد نُشرت على نطاق واسع للجمهور، و(ب) تكون معلومات سيعتبرها المستثمر العادي مهمة عند اتخاذ قرار استثماري بشراء ورقة مالية معينة أو بيعها. ينبغي أن تكون هناك احتمالية كبيرة بأن يرى المستثمر العادي أن هذه المعلومات تُغيّر بشكل جذري المزيج الكلي للمعلومات المتعلقة بالشركة والمتاحة حاليًا في السوق.

تداول المُطلعِين (من الداخل)

يجوز لشركة Mastercard، من وقت لآخر، أن تقرر حظر جميع عمليات التداول للموظفين الذين يمتلكون معلومات جوهريّة غير علنيّة بسبب وقوع حدث معين. راجع [سياسة تداول المُطلعِين \(من الداخل\)](#) و [إجراءات التداول المبنيّة على معلومات داخلية للاطلاع على التفاصيل](#).

لا يجوز لنا الإفصاح عن معلومات جوهريّة غير علنيّة أو التداول بناءً عليها.

سياستنا

ينتهك سوء استخدام المعلومات الجوهريّة وغير العلنيّة سياستنا وقد ينتهك القانون.

مسؤولياتك

في حال حيازتك لمعلومات جوهريّة غير علنيّة حول Mastercard أو شركة أخرى مرتبطة بشركة Mastercard، يُحظر عليك تداول تلك الأوراق المالية. يُطبق هذا الحظر على جميع الموظفين في جميع أنحاء العالم، وكذلك على جميع المستشارين، والعمال المؤقتين، وأعضاء مجلس الإدارة، وعلى جميع المعاملات في الأوراق المالية لشركة Mastercard، بما في ذلك شراء أسهم Mastercard أو بيعها، أو ممارسة الخيارات، أو بيع المخزون.

يجوز أن يُسفر الكشف عن معلومات جوهريّة وغير علنيّة عن آثار جسيمة تؤثر على شركة Mastercard وعليك بصفة شخصية. وبناءً عليه، ينبغي ألا تفصح عن هذا النوع من المعلومات - بما في ذلك «تسريب» تلك المعلومات لشخص آخر حال وجود إمكانية معقولة لاستغلالها في تداول الأوراق المالية الخاصة بشركة Mastercard - إلى أي شخص خارج إطار الشركة، بما يعم أفراد العائلة والأصدقاء. لا يُسمح لك بالإفصاح عنها إلا ضمن حالات استثنائية داخل Mastercard وبناءً على مبدأ المعرفة المقتصرة على الحاجة.

لا تنخرط في نشاط تداول يتعارض مع استثمار طويل الأجل في Mastercard أو الأنشطة المصممة للتحوط أو تعويض أي انخفاض في القيمة السوقية للأوراق المالية لشركة Mastercard.

اطرح الأسئلة. إذا راودك الشك، يُرجى مراجعة [سياسة تداول المُطلعِين \(من الداخل\)](#) و [إجراءات التداول المبنيّة على معلومات داخلية](#) أو التواصل مع سكرتير الشركة أو أي مستشار أوراق مالية آخر في الإدارة القانونية.

قد يخضع بعض الموظفين لقيود تداول معينة، بما في ذلك فترات التداول المسموح بها أو الموافقة المسبقة المطلوبة، كما هو منصوص عليه في [سياسة تداول المُطلعِين \(من الداخل\)](#) و [إجراءات التداول المبنيّة على معلومات داخلية](#).



من الأهمية بمكان أن تتواصل Mastercard «بصوت واحد» لتعزيز القيمة التي نقدمها للعملاء والشركاء بشكل كامل ولحماية سمعتنا وعلامتنا التجارية.

سياستنا

يُعد توصيل معلومات متسقة ودقيقة لأي جمهور خارجي أمرًا حيويًا لسمعتنا ومطلوبًا للوفاء بالتزاماتنا التنظيمية والقانونية. لا يجوز إلا لممثلي Mastercard المعتمدين التحدث نيابة عن Mastercard إلى المراسلين والمحريين في المنصات الإعلامية التقليدية والإلكترونية ووسائل التواصل الاجتماعي المنشورة؛ أو في الفعاليات الخارجية والمؤتمرات والمعارض التجارية الصناعية والمنتديات.

مسؤولياتك

كُن مُلمًا ومتبعًا لسياسة اتصالات الشركة الخاصة بنا.

لا ترد على استفسارات وسائل الإعلام أو محلي قطاع الصناعة. وجّه أي مكالمات أو رسائل بريد إلكتروني متعلقة بذلك إلى فريق اتصالات الشركة أو فريق الاتصالات في المنطقة. يشمل ذلك التواصل بصفتك الرسمية في Mastercard وبصفتك «خبيرًا في الصناعة» في موضوع معين.

لا تبادر بالتواصل مع أعضاء وسائل الإعلام بصفتك ممثلًا لشركة Mastercard. يُرجى عرض أي إشارات محتملة لشركة Mastercard في المحتوى الشخصي على فريق اتصالات الشركة مسبقًا.

استخدم وسائل التواصل الاجتماعي بمسؤولية واحترام وشفافية، بما يمثل لسياسة الاتصالات لدينا.

مجتمع الاستثمار

ينبغي إحالة جميع أشكال التواصل والردود على استفسارات مجتمع الاستثمار إلى قسم علاقات المستثمرين، بما يتسق مع سياسة علاقات المستثمرين لدينا.

- استعن بحُسن التقدير عند الإدلاء بتصريحات شخصية في العلن، بما يشمل حسابات التواصل الاجتماعي الشخصية
- لا تفتش المعلومات السرية التي تطلع عليها في Mastercard
- عند إبداء تعليق على برنامج لشركة Mastercard أو الترويج لمنتج تابع لشركة Mastercard أو خدمة تابعة لها بصفتك الشخصية، احرص على الإفصاح عن هويتك كموظف



الخاتمة

النزاهة تبدأ منك.

قد تمر بأوقات سيتعين عليك فيها اتخاذ قرارات صعبة بشأن ما يُعد أخلاقياً ومناسباً. وقد وضعت هذه المدونة وغيرها من سياسات الشركة الأخرى لتوجيهك. إذا لم تُجب هذه الموارد بشكل مباشر عن الأسئلة التي قد تتبادر إلى ذهنك، ينبغي لك اتباع روح المدونة ونصها وسياسات الشركة الأخرى التي تحكم المسألة.

استعن بحُسن تقديرِك. اطرح على نفسك التساؤلات التالية:



إذا كنت لا تزال غير متيقن، يُرجى طلب المشورة من مديرك، أو رئيس قسم الامتثال، أو أي عضو في فريق الأخلاقيات والامتثال العالمي، أو المستشار العام، أو أي محام في الإدارة القانونية، أو شؤون العاملين، أو شريك أعمال الموارد البشرية الخاص بك.

الموارد

- هل براودك أي سؤال؟ فريق الأخلاقيات والامتثال العالمي متاح للرد على أي استفسارات بخصوص مدونة قواعد السلوك أو لمناقشة أي مخاوف قد تكون لديك حيال الانتهاكات المحتملة للمدونة. يُرجى زيارة صفحة الويب **لركن الامتثال** للحصول على مزيدٍ من المعلومات أو لمعرفة جهات الاتصال الرئيسية.
- تحدث بصراحة! أبلغ عن الانتهاكات المشتبه فيها أو المحتملة للقانون، أو لمدونة قواعد السلوك هذه، أو لسياسات الشركة الأخرى إلى:
 - مديرك
 - رئيس قسم الامتثال
 - مسؤول الامتثال في منطقتك
 - أي عضو في فريق الأخلاقيات والامتثال العالمي
 - المستشار العام
 - أي محام في الإدارة القانونية
- شؤون العاملين
- شريك أعمال الموارد البشرية الخاص بك
- خط المساعدة المعني بالأخلاقيات، حيث يجوز تقديم البلاغات بهوية مجهولة (حسبما يُجيزه القانون)*؛ يُرجى زيارة Mastercard.ethicspoint.com لسهولة الوصول إلى تعليمات الاتصال المخصصة حسب الدولة أو لتقديم بلاغ عبر أداة الإبلاغ المستندة إلى الويب
- * قد تقيد قوانين الخصوصية وحماية البيانات المحلية من إتاحة خط المساعدة المعني بالأخلاقيات أو تحد منها.

